

Sigle: Am

Aufbewahrungsort: Bibliotheek van de Universiteit van Amsterdam

Signatur: Cod. I G 41

[296va,01]Die heleghe man an=
celmus onf̄ vrou=

wen vrient bat

fiere vriendinnen

ver|marien de moeder

gods ons heren ih̄u xp̄i

dat foe ghewerde hē te

vertreckene die passie

haers kints· T||en laeftē

dede vp die maghet ha=

ren mont eñ feide aldus:

Alfo groot es de passie

miins liefs kints dat|fe

gheen man vertellē mach

fonder aerbeit eñ fonder

vte#ftorten van tranen·

maer ic bem nv fo ghe=

glorificoert dat ic voort

waert niet meer weenē

en mach· Daerōme fal

ic|fe di vertrecken alfo

al||t ghefciede van ftickē

te fticken· Doe vraechde

anfelmus· Sech mi al=

re liefste vrouwe hoe was

t||beghin|der passien dijs

liefs kints· Maria ant=

woorde: Doe miin alre(=)

liefste kint vp#ftont m3

finen iongheren eñ dat

auontmael was ghedaē

doe ghinc iudaes scarioth

[296vb,01]to ten prinche der priefte(=)

ren die ghecocht hadden

minen lieuen zuene òme

·xxx· penninghe eñ ghe(=)

louedene hem te leuerne<·>

Ancelmus vraechde: hoe

danech waren die pennin=

ghe· Maria antwoorde:

yfmalitici waren fi ghe(=)

noomt met|ten welken io(=)

ceph was vercocht daer(=)

voren drie dufent iaer.

Eñ de penninc dede ·xxx·

penninghe dier|munten

die doe ghinc· Iudas was

alfo ghierich do en hi sach

dat hi iħus miin lieue

kint daer#òme gaf: noch(=)

tan hadt hem iħc miin

lieue kint dicken ghefeit

te#voren· nochtan en liet

die quade iudaes hier#om=

me niet· Ancelmus vra(=)

ghede: Sech vrouwe warf=

t|u doe met dinen kinde

eñ met finen iongers·

Maria antwoorde: weet

ouer waer doen mij lieue

kint fiin auontmael dede

eñ die voeten dwouch fie(=)

re iongheren· eñ hi hem

finen lechame gaf t||eere

[297ra,01]fpife· eñ fiin ghebenedide

bloet t||enen dranken· eñ hē

zoetelike predecete van fiere

godlijcheden eñ dat hi vā

hem fceden foude doen was
ic daer#mede· doe ghinc to||tē
biffcop iudaes. Eñ miin
lieue zuene ghinc van|den
berghe fyon met finen ion=
gheren bi ere porte die ghe=
naemt es natatoriū eñ
yloy· Daer was ·i· hof daer
hi ī plach te gane met finē
iongers flapen· Doe clam
hi vp to||ten voete des berchs
van oliueten alfe verre vā
finen iongheren alfe men
met enen fteene werpen
mochte eñ bat finen vad^r
aldus: Ghehoort mi here
want goedertiere es dine
ontfaermecheit· en kere
niet diin anfcijn vā dinē
lieuen kinde· maer ghe=
hoort mi fnellike ftant
miere zielen bi eñ quijt|fe
van haren vianden· An=
celmus vraechde waer#om=
me bat hi aldus· Maria
antwoorde: om ·ijj· zaken·
D||eerfte was want hi was
met alre#morwer fpifen
[297rb,01]eñ met alre#cleenre ghe(=
uoet· eñ met|ter borft ere
maecht ghezo#ghet· Eñ
van eens conincs gheslach=
te gheboren· want edele
lieden doghen meer alfe
men|fe quetft dan onne=
dele lieden· Die ander za=

ke was dat hem die mē
f̄ceit alfo groten anxt
ftorte in fiere zielen dat
fiin zweet wart ŷwan=
delt in dropelen van
bloede neder#lopende al
finen lechame· daer#om=
me want hi was men=
f̄ce eñ god· van fiere god=
heit hadde hi dat hi vor(=)
wifte alle dinc die hi
doghen foude· Die befpu=
winghe eñ die ghefelin(=)
ghe eñ die dor#boringhe
der groter plomper na=
gle· eñ der dornine crone
die hem maecte ·lxxij· die=
pe wonden· eñ der hert=
brekinghe dat hem fine
ghebenedide herte brač.
Al es dat zake dat ·i· dief
weet datt||i fteruen fal·
nochtan en weet hi niet
hoe die doot fmaect en
[297va,01]fi dat dat zeel finen hals
dor#gaet· Maer miin alre(=)
lieffte zuene die wifte al=
le dinghe vore alfe god·
Die derde zake was dat:
want hi vor#wifte dat
de felle ioden fiins niet ē
fouden ontfaermen· daer(=)
omme bat hi anderwaer=
uen aldus: Vader oft
moghenlijc es fo doe||t
wech defen keelct vā mi

der bitter pinen· nochtā
niet miin wille ghefcie
maer de dine· Doen opē=
baerde hem ·i· ingel gods
om hem te trooftene eñ
feide hem aldus fijt ghe=
ftadech eñ ftaerc h'e miin·
Nu falt|u des menfchen
gheflachte al verloffēn
met diere bitter doot· Hier(=)
naer ftont vp miin wel
lieue kint eñ vant fine
iongheren flapende eñ hi
fprac te hem en mocht||i
niet met mi ghewaect
hebben ene vre· Doe hief
hi fine oghen vp eñ feide:
Siet hi naect die mi leue=
ren fal den ioden· Doe fa=
ghen fi vp alle eñ faghē
[297vb,01]dat iudaes quam met ere
groter fcaren· Eñ iudaes
feide den ioden twee fiinre
alfo ghelijč. xpc eñ iacob
een fiere iongheren van
welken ic v fal gheuen ·i·
teken. dien die ic cuffē die
eif||t eñ noemt hem· Eñ iu(=)
daes ghinc vore eñ die
fcaren volgheden na· Eñ
iudaes fprac eñ groetene
eñ feide: God groete di meef=
ter· Eñ die goede ihc ant=
woorde harde goedertierlike·
Amice ad quid venifti: Aÿ
vrient waer#doe beft|u hier

comen· Daer#naer fprac
ih̄c to||ter fcaren der ioden
wien fouct||i: Eñ fi antwor=
den ih̄m van nazarene·
Doen fprac hi aldus: Ic
bem||t· Eñ doen hi ghespro(=
ken hadde ic bem||t: vielen
fi alle achterwaert t||er er=
den neder· Anderwaeruen
vraechde hem ih̄c wiē fouc=
t||i: Ihesum van nazarene·
Eñ ic feide v ic bem||t· Oft
ghi mi zouct fo laet dese
gaen vp dat die fcrifture
veruult werde ī allen· va=
der die du mi heues ghe=
[298ra,01]gheuen dieren es ne gheen
verloren fonder de zuene der
verlorenheit· Doen tart toe
iudaes eñ custe||ne an finen
mont· Doe fprac ih̄c: Ay
iuda iuda met enen cuffene
leuerft|u des menscen kint.
Doe ftaken die felle iodē hare
handen an hem eñ bonden
hem fine lieuekine handen
eñ fine fcone oghen daer
die inglen en begheren te
fcouwene eñ bonden al fiin
lijf harde vaste· Doe dat pie(=
ter fach trac hi vte ·i· zwert
eñ flouch einen cnecht die
hiet malcus af fiin recht^ʹ ore·
Ancelmus vraechde gheuiel
daer eneghe miracle· Ma=
ria antwoorde ia|et: Miin

lieue zuene nam vp dat ore
des cnechts eñ fette||t hem
weder ane eñ hi feide tote
pieter: ftec diin zwert in
fine fcede· alle die met zw^t(=)
de flaen in|den zwerde fullē
fi vergaen· Eñ waenst|u
niet pieter dat ic mochte
bidden minen vader eñ hi
foude mi gheuen meer dā
·xij· fcaren der ingle· Doe
vloon alle die iongheren
[298rb,01]eñ lieten hem allene
met|ten ioden daer· An=
celmus feide: fech vrou=
we waerst|u doe met hē:
Maria antwoorde neen
ic lieue vrient· Ancel(=)
mus vraechde waer#om(=)
me was dat eñ du||ne al=
fo morwelike fere mīnets·
Maria antwoorde: het ne
hadde niet wale gheftaen
dat men ene ioncurouwe
die tijt van|der nacht niet
mannen daer#butē hadde
vonden· Ancelmus vra=
ghede waer waerft|u dan
lieue vrouwe miin· Ma=
ria antwoorde: ic was in
den hufe miere zufter io=
hannes ewangeliftē moe=
der· Ancelmus vraech=
de: hoe eñ in wat manierē
eñ van wien quaem||t v|te
wetene dat met uwen

lieuen kinde aldus ghe=
sciet was· Maria ant=
woorde: hoor mi miin lie=
ue vrient ancelme dat
alte ontfaermeleec es
eñ alte weeleeċ. Die ion=
gheren miins liefs kints
quamen ghelopen oft fi
[298va,01]hadden gheweef al ver(=
woet· eñ hare hande flaē(=
de eñ bitterlike weenen=
de eñ riepen ontfaerme=
like: O alre#lieffte vrou=
we dijn vtevercoorne
lieue kint onfe lieue
meester es gheuaen· eñ
wi|ne weten waer#wuert
hi henen gheleet es· eñ
men lede||ne wech al ghe(=
bonden eñ wi|ne weten
ofte hi ghedoot|es ofte
wat fi onfen lieuen meef=
ter ghedaen hebben· An=
celmus vraechde: ween=
d||i doe yet alre#lieffte vrou(=
we· Maria antwoorde
ia ic: Ic ne caen||t di niet
vertellen al was dat zake
datt|ic wifte dat hi des
menfcen gheflachte ver=
loffen foude alte#male
nochtan om die moeder(=
like minne die ic tote
minen lieuen kinde had(=
de fo ghinc dat zwert
des rouwen dor mine h^t(=)

te eñ dor mine ziele daer
fymeoen of hadde ghe(=)
fproken· Ancelmus
vraechde fech mi lieue
[298vb,01]vrouwe waer#waert was
hi doe gheleet· Maria
antwoorde van den houe
bi|den houe van iofaphat
bi ere porten die de gulde(=)
ne porte hiet eñ <l>eden||e
in||t palay's der fcriueren
eñ der biffcoppe eñ der pha(=)
rizeeuſe ieghen dat tēpel
in annas huus cayphas
zwagher· Eñ annas vra(=)
ghede hem van fiere lerin=
ghen eñ van fiere iōgers·
Eñ ihc miin lieue kint
antwoorde harde goeder(=)
tierlike· Ic hebbe altoos
openbare der werelt ghe(=)
fproken· Ic hebbe altoos
in|der fynagoghen ghe(=)
leert daer alle die ioden
vergadert waren in|den
tempel· Eñ in hemelike
fteden en hebb|ic niet ghe(=)
fproken wat vraghed||ij||s
mi vraghet||s hem liedē
di||et van mi ghehoort
hebben wat ic hem ghe(=)
fproken hebbe· Doe ftont
vp een der dienftcnechte
eñ gaf hem enen kinbac(=)
flach an fine ghebenedi(=)
de wanghe eñ feide hoe

[299ra,01]antwoortft|u onfen here

den biffcop aldus· Maer

miin lieue zuene antwor(=)

de hem alfe ·i· goedertiere

lam eñ fachtmoedech· Oft

ic qualike ghesproken

hebbe fo ghef ghetughe

van quaden· maer ofte ic

wel ghesproken hebbe w' (=)

omme flaeft|u mi dan· Doe

verbonden fi hem fine fco=

ne oghen alfe men doet

enen dief· Doch niemen

en ghefciet hi en es ver(=)

doomt· eñ bespo<ct>ē met

hem al den langhē nacht

eñ fpouwen hem in fijn

liefleec anfcijn m; haer(=)

re vulre fpekelen van

quader nidecheit eñ fcu=

weden hem van|dē lichte

eñ floeghen||e vp fijn hoofd

eñ vraechden hem: fēch

ons prophete wie di floech·

Iohannes was in|den hu=

fē want hi was bekint

met|ten biffcop eñ leede

pieter met hem in· Doe

gheuiel dat die wachte(=)

re van|der duere pietere

fach eñ fprac hem aldus

toe: Du beft ·i· van|den

[299rb,01]iongheren des menfcen·

Eñ hi loghenet||s ·iij· w'f

met ghezwoornē eeden

dat hij||s niet en kinde

eñ noyt ghezien ē had=
de· Eñ alte#hants zanc
die hane· Eñ onfē here
befcoude pietere· Eñ pie=
ter wort hem dinken=
de dier woort die hem
x̄pus gehefeit hadde:
Eer die hane crayt fal=
t|u miins drie#warf
loochenen· eñ piet^r ginc
vte eñ weende bitterli=
ke fere· Ancelmus vra=
ghede alre#lieffte vrou=
we miin w^r waerft|u doe
dit gheschiede· Maria
antwoorde: ftappans
alfe die iongre miins
liefs kints t||doghen ver=
trechte dat daer ghesciet
was· Doe verbeueden al(=)
le mine leden· eñ dor mi(=)
ne ziele ghinc ·i· zwert·
Doe ftoed|ic vp eñ liep
met marien magdale(=)
nen ieghen den tempel
ē hoorde dat gheruch=
te in annas huus ē ic
woude in#gaen ē fi en
[299va,01]lieten mi die quade ioden
daer#ōme moeft|ic daer(=)
buten ftaen· Eñ ic ween=
de bitterlike ē ic riep
met luder ftemmen:
wach miin alre#lieffte
kint wie fal minē oghē
gheuen licht minē hoof=

de water· Eñ ay mi alre(=)
droeffte moeder wie fal
mine oghen fonteine der
trane vp#doen dat|ic mo=
gehe beweenen de doot
miins liefs kints enechs
zoons· O maria magda=
lene die liep al#omme als
·i· verwoet wijf eñ fach t||ē
veenftren in eñ hoorde de
loocheninghe pieters· Eñ
alle die adren haers lecha=
men worden verroert vā
binnen om den groten
ontrooft miins enechs
liefs kints· Daer#ōme dat
die prinche dat|tie prinche
al|der iongers alfo volle=
ke loochende fiins liefs
meesters· Eñ ic feide o iħu
iħu wat ende fal di te#dee=
le vallen oft wat fal dijns
ghescien ofte werden· Lieue
kint iħu xpe: alfe defe
[299vb,01]die ·i· prinche es al|der apof(=)
telen loochent dat hi di
met en kint· O iħu lieue
kint ic ne fal diins in|de
ewicheit niet loochenen·
eñ ic buten ffont vul van
wee eñ van rouwen eñ hoor(=)
de al die bespottighe· eñ
die nideghe verfmade woor=
de die fi minen werdē kinde
daden· eñ die loocheninghe
pieters· eñ al die dinghen

die daer al|de nacht ghefcie=
den· Doe pieter ·iij· waerf
gheloochent hadde eñ om
fiin loochenen bitterlike
gheweent hadde eñ hi butē
comen was vant hi ons
daer#buten ftaende· eñ ic
fprac tote hem piet^z pieter
wat doet men daer met ih̄u
ofte waer es ih̄us miin lieue
kint· Eñ pieter riep m₃ eere
weeliker ftemme eñfeide
wach mi alre#lieffte vrouwe
miin· diin lieue kint onfe
meefter ih̄c wert ghepijnt
fonder ontfaermecheit·
eñ gheordeelt to||ter doot·
Eñ doen liep hi eñ barch hē
omme die vreesē der ioden
in enen fteen die hiet galli(=)
[300ra,01]cantus· dat fpreect alfe ·i·
zanc der hanen eñ en opē=
baerde||m niet tote dies ma=
le dat xp̄us doot was ane
den cruce· Ancelm⁹ vraech=
de: fech mi alre#lieffte vrou=
we miin wat daetft|u doe· Ma=
ria antworde doe: dat zwert
fymeoen dor#ginc mijn lijf
eñ mine ziele alfe dat vier
gaet dor dat yfer· Ancel=
mus vraechde: fech mi
vrouwe wat ghefciede hier(=)
nar· Maria antwoorde:
vroech in|der morghē#ftont
leeden fi miin lieue kint vā

annas huus· van dies ma=
le dat hi gheuanghen was
tote nv en fag||ic||s niet· Aÿ
hore ancelme lieue vrient
laet di ontfaermen eñ al=
len den#ghenen die||t fullē
horen lefen· Doe ick|ene fach
liep ic tote hem alfe ene le=
winne eñ fcorde mine cle=
dere eñ ic fach dat minfam
eñ dat begherlijc anfcijn
daer die inglen in begherē
te ziene dat fach ic alfo be=
fpuwet met|ten vulen fpe=
kelen der ioden eñ befmet
met|ten flike daer fi||ne me(=)
[300rb,01]de gheworpen hadden doē
weend|ic bitterlike· eñ al
weenende feid|iç. wach
miin alre#lieffte kint hoe
ontfaermelike eñ hoe anx=
telike lelijc fie ic di nv·
Hertelike lieue kint hoe
bef|u nv bereet· Ic die mi
fo dicwile hadde befcaut
ī fiin lieuelijc fcone minfā
anfcijn woude||ne o#helfen
eñ cuffen in mochte niet
tote hem comen· maer ic
wart ghefteken hare(=)
waert eñ ghins#wuert
van|den fellen ioden· Eñ
dat volc liep haer eñ daer
rechte ofte men enē dief
eñ enen moordenare fou=
de verdoen· Ancelmus

vraechde: hadft|u doē ene=
ghe hope dat hi van der
doot foude ghequijt wer=
den· Maria antwoorde
ia ic: Ic wifte harde wel
dat hi vul was van grot⁷
wijfheden eñ harde wel
fprekende eñ hoopte als
hi t||en vonneffe ware co=
men dat hi hem feluen
ghequijt foude hebbē· m⁷
neen hi: hi ffont als een
[300va,01]fachtmoedech eñ alfe ·i·
onderdanech lam· eñ hi
en dede finen mont niet
vp· T||en andren male fo
was hi ooc fo aneminech
dat ic hoopte dat fi fijns
ontfaermen foude· Ay
mi lieue vrient ancelme
daer#naer ouer niet lanc
fach ic dat fiin fcone an=
fcijn alfo befpuwet was
dat hi was te|ziene rech=
te ofte hi cen lazers mā
gheweest hadde· eñ fi
feiden vele valfcer orcō=
den van hem· T||en eerf=
ten dat hi ware een def=
trueerre|der wet eñ een
verledere des volcs· T||en
laetften quamen ·v· val=
fce orconden· Die ·i· feide:
defe menfce feget dat hi
macht heuet dē tempel
gods te deftrueerne· eñ

des derde daghes weder
te makene· Doe vraech=
de hem cayphas: Sech
ons beft|u x̄pus: Īhus
antwoorde al feid|ic||t v
ghi|ne ghelouet||s mi niet
noch ghi en fout mi niet
laten· Ouer#waer fecg|ic
[300vb,01]v: vortwaert meer fuld||i
zien des menfcen kint t||
rechter hant gods eñ co(=)
mende in den wolken des
hemels te ordeerne al die
werelt· Doe <fc>uerde ·i· der
princhen fine cleder eñ fei(=)
de: wat begheren wi nv
meer orconden· nv en hord||i
niet wat blaffemien hi
gode doet· wat dinct v: Doe
riepen fi alle hi es der doot
wert· Defe woort brochtē
fentencie eñ dor#ginc miin
lijf eñ mine ziele· Ancel(=)
mus vraechde: waer#w^t t
was hi doe gheleet vrou(=)
we miin· Maria antwor=
de t||en rechtere p̄ylatufe·
Ancelmus vraechde ho=
peft|u doe yet vrouwe· Ma(=)
ria antwoorde ia ic harde
fere: alfe die fcaren der
ioden waren comē welke
ioden hi dicken zoetelike
ghepredect hadde· eñ wel=
ke zieke hi gheganft hadde·
eñ in de woefstine hadde ghe(=)

fpijft dat fine ghequijt
fouden hebben van|dē hā(=)
den der ioden maer neen fi
niet fi riepen alle ghemeē(=)
[301ra,01]like cruuft|ene cruuft|ene
eñ leiden hem ane dat hi
ghfeit hadde dat mē den
keyfer en geuen chens ē
foude gheuen· doen vraech=
de p̄latus van finen rike
eñ feide aldus du beft co=
ninc der ioden· Doe ant=
woorde īhc fecgheft|u dat
van di feluen of hebbēt di
ander lieden ghfeit vā mi·
Doen antwoorde p̄latus: ē
bem ic niet ·i· iode· dijn volc
eñ dine biffcoppe hebbē di
mi ghegheuen· Doen ant=
woorde īhc: miin rike en es
niet van defē werelt: wa=
re miin rike van defē we=
relt mine dienftcnechte
fouden met mi ftriden dat
ic niet en worde brocht tote
defē fcandelike doot· Daer(=)
ōme feide p̄latus fo beft|u
·i· coninc dan· Doe antwoor=
de īhus du fecgef||t want
ic bem||t· Ic bem in defē we=
relt gheboren· eñ daer#om=
me bem ic gheboren eñ in
defē werelt comen vp dat
ic ghetughe gheuen foude
der waerheit· Alle die van=
der waerheit fiin hore mi=

[301rb,01]ne ftemme· Doe vraech=

de p̄ylatus wat es die

waerheit· Des en berech=

te hem iĥc niet· want

hadd||ij||s hem berecht fo

foude hi fonder twifel

hebben gheweest v'loft·

Eñ fo en hadde des men=

fcen gheslachte niet ghe(=)

weeft verlost· Doe iudaes

fach dat iĥc was ghe=

doomt t||er doot doē broch=

te hi de ·xxx· penninghe

den prinche der ioden we(=)

der an eñ feide ic hebbe mef=

daen ic hebbe vercocht

dat onnofel bloet ende

warp die penninghe in

den tempele eñ ghinc

wech eñ verhinc hem·

Doen riep p̄ylatus al

den raet der princē eñ

der prieftere eñ meefter(=)

fcap des volcs eñ feide

tote hem ic en vinde ghe(=)

ne zake der doot in defen

menfce van|den zakē daer

ghi||ne in ghewroecht hebt·

Eñ die ioden feiden dat hi

dat volc met fiere lerin=

ghen hadde v'keert dor

al dat lant der iueden·

[301va,01]eñ begonfte in galylee

lant eñ es comen al tote

hier· Doen p̄ylatus hoor=

de|nomen galyleam eñ

dat hi galyleeus was
doe fende hi||ne tote hero=
deffe want hi eñ herodes
waren ghe<u>iande ī dien
daghe· Do|ene herodes
fach wart hi verblijt
harde fere want hi had=
de||ne langhe grote begh⁴=
te ghehadt te ziene want
hi hadde vele wonders ho=
ren fecghen van hē· eñ
hoopte tekene van hem
te ziene eñ vraechde hē
vele redenen· T||en eerftē
oft hi die#ghene es die fīj
vader woude doen doden·
Eñ oft hi die#ghene ware
die die blende hadde doen
zien· eñ die dode v⁷wecte
van|der doot· eñ vele an=
der tekene· eñ gheloof=
de hem dat hi||ne quiten
foude van|den handen der
ioden woude hi ·i· teken
vor hem doen· Eñ ih̄us
antwoorde hem niet· Eñ
herodes fette hem ene cro=
ne vp fiin hooft eñ ghe=
[301vb,01]loofde hem dat hi||ne deel=
achteck maken foude fijs
riken woude hi ·i· tekē doē·
Doe ftonden die prinche
der priefteren eñ wroege=
den ih̄m harde fere· An=
celmus feide: Sech zoete
vrouwe wat hopeft|u doē·

Maria antwoorde wel:

Ic wifte dat heroden van
anegheboorte der naturē
coninc was ghecoren· Eñ
daer#ōme hoopt||ic dat hi dē
eerften coninc minē zone
ghespaert foude hebben
neen hi: hi verfmade||ne
eñ dede hem ·i· wit cleet
ane als enen zot eñ fende
ne weder tote p̄latufe·
Eñ herodes eñ p̄lat⁹ wor(=
den gheuriende van dien
daghe voort#waert meer·
Eñ p̄latus wifte wel de
wreetheit en|tie felheit
die fi hadden van|der doot
miins liefs kints eñ fende
ioden ieghen hem die hem
benemen fouden dat fi||ne
niet in den weghe enfoudē
doden. Doen miin lieue zo(=
ne weder#quam doen riep
p̄latus al|den raet der iodē
[302ra,01]eñ feide· Ghi hebt mi defē
menfce gheleuert alfe enē
verledere des volcs· Eñ ic
en vinde ne ghene zake der
doot in hem noch ooc he(=
rodes· Siet en ghene fcout
der doot en es hem daer#ane
gheleghet van herodeffe·
Ic fal||ne castien eñ laten
gaen· Eñ het es v recht
dat ghi enen gheuangen
laet gaen altoos in defen

hoghen tide· Daer#omme
bezieft oft ghi iĥm wilt
laten gaen· Doen riepen
fi alle neen neen wi willē
barnabam· Eñ die barna=
bas was gheuaen o enen
dootflach· Eñ pŷlatus feide
anderwaeruen wat heuet
hi quaets ghedaen ic en
vinde ghene zake der doot
in hem· ic fāl||ne doen ghe=
felen eñ lat|ene gaen· Doe
ftonden fi eñ riepen met
groter ftemmē cruuft|ene
cruuft|ene· pŷlatus ghinc
fitten vp den ftoel daer hi
te fittene plach t||en ghedin=
ghe· Eñ fiin wijf fende te
hem eñ dede hem fecghē
dat hi niet ghemeens en
hadde met dien gherech(=
[302rb,01]ten man· Ic hebbe fere
ghepiint gheweef t i de(=
fer nacht omme finen
wille· maer pŷlatus hoop(=
te dat hi der wreetheit
der|ioden ghenouch foude
doen· eñ nam iĥum eñ
gaff|ene den cnechtē· eñ
die cnechten namen iĥm
eñ bonden||e an ene grote
columme eñ floeghē mi=
nen lieuen zuene m3 ghe(=
felen alfo dat van|dē her=
fenen to||ten voeten i hem
ne was ne ghene ghezont=

hede en was al ontwee
gheslegghen met|tē cnope
der gheselen· Aÿ hore lie(=)
ue vrient ancelme ende
laet di ontfaermen· die
boom der columnen was
alfo grot eñ alfo dicke
dat hi twee spanne d||ee=
ne hant der andere niet
ghenaken ne mochte·
waer bi dat si namen
starke coorden eñ bondē
hem bede fine handen
ane der columnē· Ancel=
mus vraechde doe: en
hoopft|u doe niet alre#lieff=
[302va,01]te vrouwe miin· Maria
antwoorde: ia ic ancel=
me lieue vrient harde
fere om der zaken wille
die ic di openbaren sal·
om die ouer scoonheit
fiere scoonre leede. eñ die
principaelre ghenoch=
neffen fiins v' scoons pro=
pers lechamen· Daer#om=
me hoped|ic als si||ne naect
ontcleet hadden eñ si finē
sconen lechame ghezien
hadden· Eñ dat si diere
scoonre leden foudē heb(=)
ben ontfaermt. m' wach
ancelme lieue vrient daer=
naer niet langhe tijts
sach ic dat die lingde eñ
die breedte van finen lech=

ame alfo was ou⁴fcoot
eñ befpringet met bloe=
de recht oft hi purp ane(=)
hadde ghehadt· eñ om(=)
dat ouervloeyende bleet
fiins lechamen eñ om
die eýfelike ontuoegin=
ghe fiere ghebenedider
leede die hem met|tē ghe=
felen al ontwee ghefle=
ghen waren fō was hi
te ziene alfe ·i· lazers mā
[302vb,01]daer men en ghene mēfceit
an ghemerken can· Doe
namen die ridders ene dor=
nine crone eñ fette||t|fē vp
fiin hooft· eñ cleden||e met
enen purpere mantele
eñ gauen hem ·i· riet ī fine
hant eñ feide tote hem:
God houde di coninc der
ioden· eñ floeghen||e an fi(=)
ne ghebenedide kinbacke
eñ floeghen||e in finen hals
fō dat die lieue ih̄c meefte(=)
ricken t||er erden· Defe cro(=)
ne was niet van ghewa(=)
reghen dornen maer foe
was van vnico dat vele
meerre es eñ vele fcarper
tacken heeft dan andere
dorne· Defe crone namē
fi eñ fetten|fē vp fiin ghe(=)
benedide hooft· eñ floege=
n||e met haren fçacktē daer(=)
vp: dat hem ginc al dor

fiin hooft also dat hem
dat bloet neder#liep vlóyē=
de als ouer eñ ouer fiin lief=
like anfcijn van diē ·lxxij·
wonden die hem die cro(=)
ne maecte in fiin hooft·
Eñ aldus ghechiert leede
pýlatus miin lieue kint
[303ra,01]daer#buten eñ feide fiet
uwen coninc recht oft hi
fpreken woude: Siet den
fconen lieueliken man
die fcone eñ lieuelijc was
te ziene den inglen eñ den
menfcen· Siet hoe ontfar(=)
meleec eñ hoe eýfelijc
fraet hi belopen met|ten
bloede eñ duer#gaen met
allen rouwe· E||if||t v noch
niet ghenouch quade felle
ioden· Eñ die ioden riepen
vastelike doet||en wech doe=
t||en wech cruuft|ene cruuf=
t|ene· Doe feide pýlatus:
neemd|ine eñ cruuft|ene·
Si antwoorden hem wi
hebben ene wet eñ na on=
fe wet fal hi fteruen· wāt
hi feget dat hi de gods zo=
ne es· Doen pýlatus hor=
de defe redene ontſach hi
hem meer eñ ghinc in die
dinghe#banc eñ feide an=
derwaeruen tote ih̄um
eñ fprac wanē beft|u· m̄
ih̄us en antwoorde hem

niet· Doe feide p̄ylatus:
eñ du|ne antwordes mi
niet: en weetft|u niet dat
ic macht hebbe di te cru=
[303rb,01]cene eñ macht hebbe di
te latene gaen· Doē ant=
woorde ihus goedertier=
like du en hads ghene
macht ouer mi waert
die niet van bouen ghe=
gheuen· Daer#ōme heef=
t||ijs meerre zonde die mi
di heeft gheleuert· Eñ
voort meer fochte p̄yla=
tus hoe hi||ne mochte la=
ten gaen· En|tie ioden
feiden laeft|u defē mā
gaen fo||ne beft|u niet
des keyfers vrient· Doe
p̄ylatus fāch dat niet
en befcoot maer altoos
meerre gheruchte onder
die ioden wart nam hi
een vat met water eñ
dwouch fine hande vor
al dat volc eñ feide ic bē
onſculdech des gherechtes
mans bloet ghi ziet wel·
Eñ dat ghemeene volc
antwoorde fiin bloet vp
ons eñ vp onſe kindere
Doe riepen die ioden m̄
groter ſtemmen dat
men||ne crucen foude
eñ dat fi barnabas heb=
ben wouden die om fine

[303va,01]quaetheit in|den kerk' ghe=

leit was· Eñ om dat grote
gheroup instancie der io=
den dat fi riepen om sine
doot· Doen brochte pyla=
tus voort die fentencie de=
fer doot ieghen minen lie=
uen zuene ih̄us· Eñ pyla=
tus feide aldus ih̄um vā
nazarene coninc van|den
leuene des scandleeecs
doot des crucen· Ancelm⁹
vraechde wat daetft|u al=
re#lieffte vrouwe maria
doen du dit horeft· Maria
antwoorde: defe woort broch=
ten fentencie der doot miins
liefs kints ē dor#ginc mine
herte eñ mine ziele met|ten
zwerde fymeoens· Ancelm⁹
vraechde: O zoete maria
wat ghefciede hier#na· Ma(=)

ria antwoorde: daer#na na(=)
men fi ih̄m minē lieuē zo=
ne alfo als s̄ ian befcrijft.
Si ledene daer sine crucen
fouden eñ ghinghen eñ lei=
den hem vp sine fcoudere
den groten boom des crucē
eñ dwonghen daer#toe dat
hi lopen moefte· Eñ t||elkē
voetftappe fo storte hi fiin

[303vb,01]ghebenedide bloet vp der

erden van finen wondē die
hi ontfanghen hadde· eñ
dat cruce was alfo groot

dat hadde ·xv· voeten in|der
lingde eñ miin lieue kint
was alfo cranc werden
van|den lopene in|der nacht
eñ van|den groten flaghen
die hi ontfaen hadde an|der
columme· Eñ ooc hadd||i ·xxx·
iaer in pinen eñ in aerbei=
den gheweest waer#ōme dat
hi ter#neder#viel eñ niet en
confte ghedraghen· Doe na=
men fī enen man die hiet
fīmeoen eñ leiden hem dat
cruce vp fine fcouderen eñ
daden||t hē na ihm draghē·
Dan daden fī niet vā eneg^z
zaken der ontfaermecheit
dat fī met hem doechden
maer ō fine crancheit dat
hij||s niet ghedraghē ne conf(=
te· Ancelmus vraechde:
volchde hem yemene doe
men||ne vut#wuert lede· Maria
antwoorde: Alle die fcare des
volcs liep rechte ofte men
enen dief ofte enen morde=
nare foude hebben v^zhangē·
waer#ōme dat lucas befcrijft
[304ra,01]hem volghede ene fcare des
volcs eñ vrouwē die riepē
eñ bitterlike we<e>nden· Eñ
hem volchde ooc andere die
ne met flike woorpen eñ
met fteenen. Doe keerde hi
hem ōme to||ten wiuē eñ
feide tote hem lieden: Ghi

dochtere van ihrlm en weēt
niet vp mi maer vp v fel=
uen eñ vp uwe kindere
die#ghene die mi met flike
eñ met fteenen werpen fi
en weten niet wat fi doen·
Want ziet die daghe fullen
comen in|den#welkē fi fullē
fecghē: Salech fiin die on=
drachtghe eñ die lechamē
die noyt en droeghen eñ die
borften die noyt en zoghedē·
Eñ dan fullen fi fecghen den
berghen: ghi berghe valt vp
ons eñ ghi huffelkine be=
dect ons· Of fi dit doē in
enen groenen wat fullen fi
doen in enen dorren dat es
in mine fanten· Doe fi||ne
wech#leeden doe leeden fi||ne
met ·ij· quaden menfen vp
dat fi||ne fcande te meerre
ware· Doe men miin lieue
kint vt||er porten leede van=
[304rb,01]der ftat doe woud||ic||ne be=
zien maer ome die grote
menechte des volcs die|t||
fcandeliker doot miins
liefs kints quamen eñ
om dat lopen eñ om dat
rennen eñ dat fpringhen
dat fi haer#wuert eñ gins=
uert fpronghen fo ne
mocht||ic tote hem niet
comen· maer t||en laetftē
alfe maria magdalene

wart ghequijt van|dē vol=
ke eñ wi te#gader quamē
in eere fstraten doe liepen
wi neffens ere fonteinē
alfe ·ij· v'woede wiuen vp
dat wi hem ghemoeten
mochten· eñ alfe wi qua=
men ieghen die fonteine
doe hadden wi ·i· ontmoet
van xpm minē lieuē zone·
Doe saghen wi||ne onghe=
formeert na enē mensce
eñ besproyt vul van allen
rouwe· Doe neech hi fiin
hooft tote mi eñ sprac:
ach mater: recht oft hi
fecghen woude vte#v' coor=
ne lieue moeder· Ic bidde
di lof eñ danc om dine
menechfuldeghe goede
[304va,01]die mi van di fiin gheual=
len· eñ omme den groten
aerbeit die du om minē
wille heefs ghedraghen
in|dat opper· alfo fulc
aermoede dat noyt cre(=
ature en leet om minē
wille ofte nēmermeer
fal liden· Eñ om die voe=
dinghe die du gheuoet
heefs den tempel miins
lechamen· Eñ nv ziet in
defer groter scanden eñ
verfmaecheden die ic
hebbe van allen menfcē·
Al es dat zake dat ic ver=

fmaet bem van allen cre=
aturen nochtan en ver(=
onwertft|u mi niet te vol=
ghene in defer grot' fcan=
den· Eñ doe fi quamē vp
die ftat ce caluariē daer
cruufden fi||ne eñ ·ij· mor=
denaren met hem: enen
t||er rechter hant eñ den
anderen t||er flinkere·
Ancelm⁹ vraechde: wat
daden fi voort met hem·
Maria antwoorde: doe
fi quamen t||er ommen=
fceliker ftat te caluari=
en daer men die honde
[304vb,01]eñ andere dode beefden
plach te villene· Doe na=
men fi minen lieuē zone
ih̄um eñ daden hem al
fine cledren vte· doen w^dd||ic
al vte minen zinne noch(=
tan grep||ic den hooftdouc
van minen hoofde ende
bant hem òme fine len=
denen· Hier#na namen fi
dat cruce eñ floeghen||e der(=
ane· Ancelmus vraechde:
Sech mi alre#lieffte moeder
maria wat daden fi vort
met hem· Maria ant(=
worde dat|tu nv fält horē:
Lieve vrient ancelmē dat
es alte ontfaermeleeč. De
gate des crucen en waren
niet gheboort te pointe

na die aerme miins liefs
kints eñ dit befcrijft gheē
der ewangeliften· Si namē
ftarke coorden eñ trakē
die lieuelike aerme vte
na|den gate des crucen·
Eñ namaels fine lieueli=
ke uoeten trecten fi ooc
vte met|ten zeelen· Eñ
die plompe nagle die fi
hem floeghen duer fine
hande eñ dor fine voetē
[305ra,01]die waren alfo groot dat
fiin ghebenedide bloet niet
vte en confte comen· noch
ghewaden vt||en wonden
der handen eñ der voeten
alfo worden die wondē v⁴=
uult met|ten naglen al(=
fo dat men alle fine been
tellen mochte in finē liue
alfo dat dauits woort ver=
uult wert dat hi ſpreect
in|den zoutere· fi hebben
ghetelt alle mine leede· doē
wert ooc veruult dauits
prophecie die daer ſpreect
in den ſalm: Hoor dochter
eñ ſich recht oft hi ſecgen
woude miin lieue kint:
hoort lieue moeder die
heeffceit miins luuts eñ
miere ftemmē· Eñ ſich
hoe mine handen eñ mi=
ne voeten fiin duerbort
met|ten plompen naglen·

Ic hebbe mine handē vte(=)
gherecht den ioden eñ ghe=
gheuen duer te flane eñ
den enen voet vp den ande=
ren ghefet met naghelē
duerfleghen dat ic bewi=
fen woude fiet doet met
mit dat ghi wilt· Ic bem
[305rb,01]ghereet vp dat ic dē men(=)
fice verzoenen mach· eñ
niemen en ontfaermt
mijns dan du v'coorne
moeder allene· Hore eñ
fich lieue moeder eñ laet
di ontfaermen· doen ic
dit sach eñ hoorde so ginc
dat zwert fymeoens dor
mine herte eñ dor mine
ziele· Hier#naer rechten
fi||ne vp met groten aer=
beide· eñ hi was also ho=
ghe ghehanghen dat
ic||s niet en confte ghe(=)
reken te finen voeten·
Hooft ancelme dat alte
weelec es· Doen hi was
met finen cruce vp#ghe=
heuen eñ die grote boom
in die erde was ghefet
doe worden alle die won=
den ghefcoort eñ van
niewes vp#ghedaen die
hi an|der columnen eñ
an|den cruce hadde ont=
faen· eñ doe ginc dat bloet
van finen handen eñ vā

finen voeten vte waden
die hi ontfaen hadde vā
den plompen naglen·
Eñ ic hadde ane eenran=
[305va,01]de cleet dat vrouwen die
van conincs gheslachte wa=
ren plaghen te draghene
eñ te hebbene· eñ het was
ghemaect als ·i· zeil ende
het bedect t||hoofd eñ al dē
lechame mede eñ dat cleet
was al besproydt eñ belopē
met|ten bloede also als ic
onder dat cruce font doe
men||ne vp#rechte eñ fiin
bloet vp mi dropelde An=
celmus vraechde: sech mi
alre#lieffte vrouwe moed'
maria wat daden si daer(=)
na· Maria antwoorde: doe
si gecruuft hadden minen
lieuen zone ihm doe deeldē
si sine cledere eñ vp den on=
ghenayden roc worpen si
t||lot also dar v' uult worde
dat die prophete seghet:
Si hebben sine cledere ghe=
deelt eñ vp finen roc ghe=
worpen een lot· Eñ pyla=
tus screef bouē sijn hoofd
met griexen letteren eñ
met ebreuſcen eñ met
latijnſce· Ihesus van na=
zarene cō der ioden· eñ die
quade felle ioden seidē en
ſcrijft niet coninc der iodē

[305vb,01]maer dat hi feide dat hi
coninc der ioden ware· Doe
antwoorde pylatus: dat
ic fcreef dat fi ghefcreuē<·> An=
celmus vraechde: fech ma=
ria lieue vrouwe wat da=
den fi doe met hem· Maria
antwoorde: noch en lieten
fi||ne niet met ghemake fi
wagheden haer hoofd vp
hem daer hi ftoet ghen=
ghelt ane den cruce ende
fpraken hem lachter eñ
feiden· wach die deftrueers
den tempel gods eñ des der(=
de daghes weder makē fout
behout di feluen· Oft|u gods
zone beft ganc van|dē cruce·
Alfo ghelike daden ooc die
princhen der ioden met|ten
fcriben eñ met|ten ouderē
des volcs eñ feiden andere
lieden maecte hi ghezont
hem feluē en can hi niet
ghehelpen· Oft|u coninc vā
ifrael beft ganc van|dē cru=
ce wi fullen an|di ghelouē·
Gheloof ane gode hi fal di
quiten· Nu en wille hi wāt
du feghes dat|tu beft die
gods zone Ancelm? vraech=
de: wat antwoorde hier toe
[306ra,01]diin lieue kint· Maria
antwoorde: hi feide vader
verghes hem fi|ne wetē niet
wat fi doen· Dat volc ffont

eñ beide eñ befpotte||ne· Doe
mochte die lieue ih̄us fec=
ghen tote fiere moeder:
hoor dochter eñ fich: Hoor
die ftemme miere fcandē
eñ miere blaffemien eñ
fich den rouwe diins liefs
kints want du weets wa=
le dat du mi van|den helegē
geeft heefs ontfaen· eñ
dat|tu mi maghet t||er we=
relt brochts· Al es dat zake
dat defē niet en ghelouen
in mi gheloof du nochtan
in mi want ic die gods
zuene bem eñ een met|ten
vader van hemelrike· Doe
ginc dat zwert des rouwē
duer mine ziele· Doe dit
hoorde die dief die t||er flin=
ker zide hinc doe befcalt||i
x̄pus eñ feide: oft|u x̄pus
befst fo behout di feluen
eñ mi mede· Doe antworde
die t||er rechter hant hinc
eñ befcalt finen ghefelle
eñ feide du en ontzies niet
gode die hier hanct vp dat
[306rb,01]ende diins leuens· eñ wi
hebben rechten loon na
onfen werken ontfaen·
Eñ defē goede man ē heeft
niet quaets beghert· eñ
hi feide tote ih̄m ghedinke
miins als du coms ī dijn
rike· Eñ ih̄us antworde

eñ feide tote hem· Ic fec=
ghed||i ouer waer du fält
noch heden met mi fiin
in|den paradÿse· Ancel=
mus vraechde: wat daetf=
t|u doe maria· Maria ant=
woorde: ic ftont onder dē
cruce vul van rouwē eñ
van wee· eñ met mi ftō=
den mine zufteren eñ
maria magdalene· ende
doen hi mi fāch eñ ianne
finen ionghere die hi wou=
de fpreken eñ dien hi min(=
de· doe fprac hi wijf fich
hier dijn kint· O ancelme
wat ontfaermeliker fen=
tencie was dit· Daer#naer
feid||i tote ianne fich hier
diere moeder· Ian lieue
neue ic moet fciere fter=
uen heb||fe voort#meer in
hoeden· Eñ dit was recht
te middaghe eñ doe wert
[306va,01]grote donkerheit vp al
erdrike al to||ter noene ftō(=
den· Eñ hier#naer riep iħc
met luder ftemmē: God
god waer#ōme heb||i mi
ghelaten· Sulke van|den
ioden feiden defē roept elÿ(=
am laet zien fāl elÿas
comen eñ fāl|ne quiten·
Daer#naer riep hi met
luder ftemmē mi dorft.
Doe namen fi ·i· riet vat

met edecke eñ m3 gallen
eñ bonden||t vp ·i· riet eñ
boden hem te drinkene
dat daden fi daer#ōme
dat hi te volleker foude
fteruen· Eñ doe hi dē drāc
ghesmaect hadde doe spr̄c
hi het es al vuldaen· Eñ
hiernaer feid||i vader in
uwen handen beuel||ic
minen geeft· Eñ doe moch(=)
t||i fecghen te fiere moeder:
Sich moeder die dieren
hebben hare hole eñ die
voghele hare nefte maer
diin kint en heeft niet
daer||t fiin hooft ā mach
ruften· Eñ daer#naer liet
hi fiin hooft neighen vp
fine borft eñ gaf finen
[306vb,01]geeft· Doe fcorde die corti(=)
ne des tempels in ·ij· ftic(=)
ken· eñ die erde wart be=
uende eñ die steene clouē
eñ die zōne liet haer fcinē
Eñ die dode ftonden vp eñ
ghinghen van|den graue·
Eñ na fine vp#verftannel(=)
fe quamen fi in die helege
ftat van ihrīm eñ opēbaer(=)
den hem vele lieden· Centu=
rio eñ die met hem hoeden
ihrīm doe fi faghen die
erde beuen eñ ander dingē
die|daer|ghescieden doe ont(=)
faghen fi hem fere· Eñ cen=

turio ghebenedide gode eñ
feide: waerlike dit es die
gods zone: Siet hoe alle
elemente met hem doghen·
maer allene die v'fteende
iode en ontfaermedē fijns
niet· Eñ die vroukiin die
hem gheuolcht warē van
galylee ftonden van ver(=
ren eñ faghen dit eñ weē=
den fere· Ancelm⁹ vraechde:
Sech mi alre#lieffte vrouwe
maria en hadde dijn rou=
we noch gheen ende. Ma=
ria antwoorde: Neen||t an(=
celme<·> want die achterfte
[307ra,01]prophecie en es noch niet
veruult· Eñ dore dine ziele
fal gaen :i· zwert· hoort al(=
te weeleec es nv ancelmē·
Het was ·i· groot zaterdach
der ioden fo dat daer nie=
men en mochte bliuen hā=
ghende· doe ghinghen fi
eñ braken den dieuen ha=
re been eñ daden|fe of van=|
der galghen· maer doe fi
quamen tote iħm minē
lieuen zone eñ fi faghen
dat hi doot was doe en
braken fi fine been niet·
Maer daer quam ·i· riddere
die blent was wies name
was longiūs eñ bat dat
men hem gheuen foude
een groot fpere eñ dat

men||t hem fetten foude
vp die borft miins liefs
kints ihu vp dat hi te bet
dat herte gherakē moch=
te· doe nam hi dat spere
eñ ftac dat herte miins
liefs kints ontwee t||er
middele dat|ter bloet ende
water vte#gheronnē quā
neffens den spere neder·
Eñ hi naem||s eñ beftreec fi=
ne oghen dermede eñ hi
[307rb,01]wart ziende te#hants· Eñ
doen ic dat fach dat fi al=
fo daneghe felheit an
enen menfce daden doen
ward||ic alte#male vte mi=
nen zinne· eñ do#en wert
ghewarechleec veruult
die prophecie die d' spreect:
Eñ dine ziele fal dor#gaē
een zwert des rouwen·
Eñ nv ghebraken mi die
tranen: alfo vele hadd||ic
gheweent des nachts
die leden was eñ dies da=
ghes· Eñ ic feide alre#lieff=
te zone miin waer es nv
mijn trooft die ic altoos
hebbe ghehadt in di· wie
fal mi gheuen dat ic fter=
uen moghe vor di· ihus
lieue zone miin· Met defē
fo beweend||ic die doot
miins liefs kints· An=
celm⁹ vraechde: Sech mi

maria wat was hier(=)
naer ghedaen· Maria
antwoorde: Hiernaer
ghinc ioseph eñ nicode=
mus eñ baden pylatufe
dat hi hem gaue dē lech(=)
ame ihu xpi· Eñ onder
andere redene die hi feide
[307va,01]fo feide hi here pylatus
en fi dat|tu ons volleec
den lechame geefs wi
fullen defe scone vrouwe
verliefen marien fiere
moeder· want foe heuet
alfe groten rouwe alfe
doe foene fach gheselen
eñ bespuwen eñ hangē
ane den cruce eñ sine h⁴te
ontwee fteken eñ sine adre
scoren eñ sine oghen bre=
ken. Dit heeft foe al in
hare herte befloten· hier(=)
ōme heeft foe fo groten
rouwe dat|se niemen cā
ane#ghezien hi||ne moet
niet hare doghen· Doe
vraechde pylatus oft hi
doot ware eñ onder#vant
van centurio alle de dinc
die hem gheuallen warē
eñ gheboot te gheuene
den lechame ihu· Dat|tu
nv fult horen ancelm?
lieue vrient laet di ont=
faermen eñ al|den#gheñē
die||t ēmermeer fullen ho=

ren lefen· Doe ioceph den
lechame of foude doē doe
ftond|ic eñ fāch vp#waert
wanneer die handen ont=
[307vb,01]nagelt waren of foude fīj
vp dat ick|en helfen ende
cuffen mochte als ic dede·
Eñ do#en hi van|den cruce
was ghedaen eñ vp de er=
de lach doe nam ic fijn
hooft in mine fcoot eñ be=
gonfte te weene· eñ riep
met ere luder ftemmen·
wach alre#lieffte zuene
miin wat troofte hebb||ic
nv· Ic die di doot fie licgē
vor mi· Doe viel ian ewā=
gelifte vp fine borft eñ
weende fere eñ feide· wach
here eñ meefter lieue neue
van defer iāmerlik' borft·
Ghifren fo dranc ic vp de=
fe borft zoeten hemelfcen
dranc heden weelikē eñ
droeuen· want foe es
al dor#gaet eñ bebloet·
Daer#naer quam pieter
tor eñ viel vp hē eñween=
de bitterlike dat hi fiins
liefs meefters ghelooch=
ent hadde· Doe quam ma=
ria magdalene die bouē
al zorghede om harē lie(=)
uen vrient haren brude=
goom eñ haren here· eñ
wranc hare handen eñ

[308ra,01]riep met luder ftemmen

wie fal mi nv mine zondē

vergheuen· Eñ wie fal

mi onfculdeghen ieghen

fýmoene eñ iegh#en miere

zufter· Doe quam ooc ia=

cob die broeder miins liefs

kints was ghenoomt·

want hi was hem alre

ghelijcft eñ feide met

groten tranen wach here

eñ meefter: des daghes

die hier leden es fo was

mi dit minfam anfcijn

alreghelijcft· Dine han=

den eñ dine voeten fiin

dor#naghelt met plompē·

van|den herfenen to||ten

verfenen fo en es niet

gheheels in|di. en es al

ghequetft eñ ontwe ghe=

flegen· <M>iin lechame es

al gheheel in allen fteden·

eñ zwoer datt||i noch eten

noch drinken en foude

tote dien male dat hi

vp#verftaen ware van|d'

doot. eñ dat hi van finen

ghelikeniffe ware v' trooft·

Doe quamen die andere

apoftelen alle toe#ghelo=

pen eñ weenden fere· doe

[308rb,01]ghinc miin lieue kint

tote enen troofte mi eñ

alle fine iongheren eñ

glorificeerde hem daer

vor ons: dat ne ghene
wonde no quetsinghe in
finen liue en openbaerde
fonder die ·v· wonden die
hi houden fal in|den ioncf=
ten|daghe· Eñ alfo claer
openbaerd||i hem recht
oft hi niet ghepiint had=
de gheweef· van|dē wel=
ken ic eñ die ionghers
groten trooft ontfinghē·
Eñ doe fi||ne grauē wou=
den doen held|ic den lech=
ame ftarkelike m; gro=
ten wee eñ ic en liet||s niet
grauen· Eñ ic feide alre(=)
lieffte neue ian laet mi
minen doden zone diē ic
niet en mochte hebbē le=
uende· Eñ eif||t orbore ic
bid||s di graef mi m; hē·
Iohannes antwoorde:
du weetf wel alre#lieffte
vrouwe dat anders niet
en mochte fiin· eñ dat des
menfcen gheflachte ald⁹
verloft foude fiin· t||ē laetf=
ten liet|ick|ene mi nemē·
[308va,01]Eñ doen hi in|den graue ghe=
leit was doe woud||ic tote hē
daer#in gaen· eñ ic warp
mi vp dat graf· Eñ alfo
ontfaermeleec gheliet||ic
mi dat fi alle weendē die||t
faghen· Eñ doe mi ian vā=|
den graue woude nemen

eñ t||er ftat waert leeden
doe riep|ic ontfaermeleec
alre#lieffte ian en doch mi
niet· want het||s groot on=
recht dat|tu mi fceets von
minen lieuen kinde want
ic wille hier#om|beden tote
dat ic fterue· Doe weendē
fi alle· eñ doe greep mi ian
miins onwille eñ leede mi
in|die ftat· Eñ doe fi fagē
die lieden van ihrĪm die
cledrē die ic an hadde dat
fi befproit waren van finē
bloede daerōme dat ic on=
der dat cruce ftont eñ fijn
bloet vp mi dropelde doe
weenden fi eñ riepen: O
wat groter onrecht es he=
den ghedaen ī ihrĪm an
defe fcone vrouwe eñ an
haren lieuen zuene eñ do=
gheden met mi· Doe ghin=
ghē die iodē van nidechedē
[308vb,01]eñ floten ioceppe in enē mu=
re ōme dat hi ih̄umme mi=
nen zone ghegrauen hadde·
Doen ghinc ioceph wijf eñ
wijfde haren fone die ftat·
Daer#naer ouer ·xl· iaer
quā týtus eñ vaſpacian⁹
in ihrĪm eñ deftrueerde die
ftat· Eñ alfo die ioden ih̄m
cochten om ·xxx· peneghe al=
fo gauen fi ·xxx· iodē ō enen
penninč. Defe paſſie es vte

x̄pc eñ fiin lieue moed^r maria
fijs ghebenedijt· amen: